**Załącznik nr 7H**

……………………………………………………

(imię i nazwisko studenta, nr albumu)

................................................................................

(kierunek studiów)

**Karta oceny studenta**

**skierowanego na praktykę zawodową (ETAP IIi – TŁUMACZ - FG)**

Praktyka realizowana była w:

…………………………………………………………………………………………………..........................

(nazwa i adres podmiotu gospodarczego)

w okresie od ………………. do ………………….. w łącznym wymiarze ………….. godzin.

**Poziom osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się przez studenta**

(wypełnia przedstawiciel zakładu pracy)

|  |  |
| --- | --- |
| **Zakładane efekty uczenia się** | **Ocena osiągnięcia efektów uczenia się\*** |
| 1. Posiada zaawansowaną wiedzę dotyczącą specyfiki pracy tłumacza, w tym metodologii, organizacji pracy oraz standardów obowiązujących w branży tłumaczeniowej. |  |
| 1. Wie jak wykorzystać posiadane kompetencje językowe i tłumaczeniowe w przekładzie tekstów o charakterze specjalistycznym/literackim[[1]](#footnote-1) na poziomie B2+/C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego. |  |
| 1. Selekcjonuje, porównuje, umiejętnie przetwarza i wykorzystuje informacje pochodzące z odpowiednio dobranych źródeł pisanych i elektronicznych, w tym glosariuszy, słowników specjalistycznych lub słowników semantycznych i frazeologicznych. |  |
| 1. Potrafi samodzielnie i odpowiedzialnie wykonywać złożone zadania zawodowe, podejmując świadome decyzje i uwzględniając konsekwencje swoich działań. |  |
| 1. Prawidłowo interpretuje zjawiska kulturowe typowe dla krajów niemieckiego obszaru językowego i dokonuje przekładu z uwzględnieniem ich kontekstu. |  |
| 1. Potrafi skutecznie komunikować się w środowisku zawodowym, dostosowując formę i styl przekazu do odbiorcy i sytuacji komunikacyjnej, a także efektywnie współpracować z klientami, zleceniodawcami i członkami zespołów przy realizacji zadań translatorskich. |  |
| 1. Jest gotów do krytycznej oceny własnej wiedzy i odbieranych treści; rozumie ich znaczenie dla rzetelnego i odpowiedzialnego wykonywania zawodu tłumacza. |  |

\*0 – brak możliwości weryfikacji efektu uczenia się, 2–nieosiągnięty efekt uczenia się, 3-dostateczny,  
 4–dobry, 5-bardzo dobry.

***Ocenę „0” oraz „2” proszę uzasadnić w uwagach.***

Uwagi

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………................................................…

……..………………………………

(pieczęć, data i podpis przedstawiciela zakładu pracy)

**Praktykę zaliczam / nie zaliczam**

……………………………………………………

(data i podpis kierownika praktyk ze strony uczelni)

1. Niewłaściwe skreślić. [↑](#footnote-ref-1)